

NETEIKTINOS SVETIMYBĖS IR JŲ DARINIAI

Klaidos		Galimi klaidų taisymai
1.1.1.	adejalas, adijalas	= apklōtas
1.1.2.	aiva	= svaraīnis
1.1.3.	akuratnas, -a, akurat(n)us, -i	= tvarkingas, -a, kruopštūs, -i, padorūs, -i; gēras, -à; teisingas, -a
	akuračiai, akuratn(i)ai	= tvarkingai, kruopščiai; padōriai*; geraī; teisingai
1.1.4.	apart	= bē, išskýrus; be tō
1.1.5.	arenda	= nūoma
	arenduoti	= nūomoti(s), iš(si)nūomoti
1.1.6.	babina	= rītē
1.1.7.	bakanas	= kēpalas
1.1.8.	balēja, balija	= 1. skalbtūvė; 2. praustūvė
1.1.9.	balkis	= sijà
1.1.10.	bantas	= 1. kãspinas; 2. peteliškė (kaklaraištis)
	bantuotas, -a	= kaspinūotas, -a
1.1.11.	baranka, baronka	= riestaīnis
	baronkėlė, baronkytė	= 1. riestainiūkas; 2. traškūtis
1.1.12.	barchatas	= aksómas
	barchatinis, -ė	= aksominis, -ė
1.1.13.	basket(k)ės	= sportūkai, spōrtbačiai; spec. krepšinio bātai
1.1.14.	baumkuchenas, bankuchenas	= šakōtis
1.1.15.	benzokolonėlė, benzokolonkė, benzokolonka	= 1. degalinė; 2. (benzino) kolonėlė
1.1.16.	bevelyti	= būti liñkusiam, -iai, liñkti; plg. 1.1.84.
1.1.17.	biednas, -a	= neturtingas, -a; skurdūs, -i
	biednai	= neturtingai, skuřdžiai
	biedniokas	= vařgas, vařgeta, skuřdžius
	biednystė	= vařgas, skuřdas
	biednuomenė	= vargūomenė
1.1.18.	biskis, biskelis, biskutis ...; biškis, biškelis, biškutis ...	= trupūtis, truputėlis, trupučiūkas, mažumėlis
	biskį, biskelį, biskutį ...; biškį, biškelį, biškutį ...	= trupūtį, truputėlį, trupučiūkà, mažumėlį (-ę), bent kiek
1.1.19.	blicas	= blýkstė
	blicinterview	= akimirkos (truĩpas) intervii
	blicpartija	= žaiĖo pãrtija
	blicturnyras	= žaiĖo turnýras
	bliūdas	= dubuō
1.1.20.	bliūdelis, bliūdukas	= dubenėlis
	pusbliūdis	= pūsdubenis
1.1.21.	bliuznyti	= blevýzgoti, pliaūkšti, nešvãnkiai kalbėti
	bonka, bonkė	= bütelis
1.1.22.	bonkelė, bonkutė	= buteliūkas
	pusbonkis	= pūsbutelis
1.1.23.	bravoras	= 1. (alaūs) daryklà; 2. (spirito) varyklà
1.1.24.	britva	= 1. skustūvas; 2. (skutimosi) peiliūkas
	britvutė	= (skutimosi) peiliūkas
1.1.25.	britvonas	= keptūvas
1.1.26.	broma	= 1. tarpūvartė; 2. vařtai; 3. árka
1.1.27.	broniruoti	= už(si)sakýti (iš aĩksto), rezervuoti
	broniruotė	= (išankstinis) užsãkymas, rezervãvimas
1.1.28.	brudas	= 1. puřvas, nešvarūmai; nūsėdos; 2. bjaurūmas, bjaurastis;

		bjaurýbė
	brudnas, -a	= puřvinas, -à; muřzinas, -à; neřvarùs, -i
1.1.29.	brusas	= tãřas
	bruselis, brusokas	= tařelis
1.1.30.	bukietas	= púokřtė
	bukietavimas	= spec. rėtinimas lizdaĩs
1.1.31.	bulka	= bandà; pyrãgas
	bulkelė, bulkutė	= bandėlė, bandútė
1.1.32.	chrustai, krustai	= žagarėliai, ausėlės
1.1.33.	čecholas	= užvalkalas
	čecholiukas	= užvalkaliukas
1.1.34.	čerešnė	= trėšnė
1.1.35.	daboti	= 1. sãugoti, prižiūrėti; 2. žiūrėti
	pasidaboti	= 1. nusižiūrėti; 2. patikti
1.1.36.	dekis	= užklõtas, užtiesalas, plėdas
1.1.37.	dratas	= vielà
	dratinis, -ė	= vielinis, -ė
1.1.38.	ermideris, ermyderis, ermidelis	= 1. triukřmas; 2. sámbrũzdis, maiřatis
1.1.39.	fara	= žibiņtas
1.1.40.	farforas	= porceliãnas
	farforinis, -ė	= porceliãninis, -ė
1.1.41.	frizuoti(s)	= garbiniúoti(s); garbanóti(s)
	frizūra	= šukúosena
1.1.42.	fundyti	= 1. váiřinti; 2. dovanóti
1.1.43.	galka, galkė	= (mėšõs) kukùlis
1.1.44.	geska, geskutė	= papetė
1.1.45.	grafkė, grapkė, grafkutė	= žiogėlis; segtùkas
1.1.46.	grimeris, -ė, grimierius, -ė	= grimúotojas, -a
1.1.47.	guzikas	= sagà
1.1.48.	gvintas	= sriėgis
	gvintuoti	= sriėgti
1.1.49.	iřmiera	žr. 1.1.78.
	(iř)mislyti, (iř)mislinti	= (pra)manýti, tařti; (iř-), (su)galvóti, mařtýti
1.1.50.	iřmislas	= prãmanas, prasimãnymas
	mislis	= mintis
1.1.51.	kaldra	= aņtklodė
1.1.52.	kalnierius	= apýkaklė
1.1.53.	kavoti(s)	= 1. slėpti(s); 2. láidoti (nesangr.)
	kavon(k)ės	= slėpýnės, skiniukas
1.1.54.	kazarma(s)	= kareivinės
	kazarminis, -ė	= kareivinių
1.1.55.	kelnė	= spec. mentė
1.1.56.	kitka	= spec. spũdulas
1.1.57.	klapanas	= 1. vožtùvas; 2. aņtkiřenis
	kleckai	= kukùliai
1.1.58.	kleckienė	= kukuliėnė
	kleckučiai	= kukuliúkai
1.1.59.	knatai	= spec. pùsverpaliai
1.1.60.	knatas	= dãgtis
1.1.61.	knopkė, knopka	= 1. mygtùkas; 2. spraustùkas; 3. smeigtùkas
1.1.62.	kolioti(s)	= plústi(s), kõneveikti
1.1.63.	kombikormas	= spec. kombinúotieji pařaraĩ
1.1.64.	konusas	= kúgis

	konusinis, -è	= kúginis, -è
1.1.65.	košeliena	= šaltiena
1.1.66.	kūdas, -a (su)kūsti	= líasas, -à = (su)lýsti, (su)lieséti, (su)blōgti
1.1.67.	kurtkè, kurtka	= striùkè
1.1.68.	kvasas	= girà
1.1.69.	kvoldas kvolduoti	= klōstè = klōstyti
1.1.70.	lastai	= plaùkmenys
1.1.71.	lystelè	= 1. juostèlè; spec. leñtjuostè; 2. spec. ilginè; 3. spec. priesiuvas
1.1.72.	lištva, lištvelè	= juostèlè; spec. leñtjuostè
1.1.73.	liukras	= spec. glājus
1.1.74.	liuosas, -a liuosinti, liuosuoti liuosuojantis, -i liuoslaikis paliuosuoti pasiliuosuoti	= laĩsvas, -à = láisvinti = láisvinamas, -a = laisvālaikis = 1. atléisti (iš darbo); 2. paléisti = išèiti (iš darbo)
1.1.75.	maštabas	= māstas
1.1.76.	mazolis, mozolis	= núospauda
1.1.77.	mereška mereškuoti	= peltakýs = peltakiúoti
1.1.78.	miera išmiera mieruoti(s) mierkavoti primierka	= 1. dýdis, nùmeris, matmuõ; 2. mātas; 3. māstas, matāvimo írankis = 1. matmuõ; 2. dýdis, nùmeris = matúoti(s) = matúoti, (nu)táikyti = pri(si)matāvimas
1.1.79.	mostis, mostelè	= tēpalas, tepaliùkas
1.1.80.	mozoti	= tēpti; teplióti, terlióti
1.1.81.	(ne)boti	= (ne)páisyti, (ne)žiūrèti
1.1.82.	norka	= audinè
1.1.83.	papkè	= 1. āplank(al)as; 2. segtūvas
1.1.84.	(pa)velyti	= 1. léisti; 2. linkéti
1.1.85.	petruška	= petrāžolè
1.1.86.	planeris	= sklandytūvas
1.1.87.	planka, plankutè	= 1. juostèlè; 2. spec. priekraštis
1.1.88.	plēmas, plēmè plēmuoti	= dēmè = dēmèti, palikti dēmès
1.1.89.	pletkas, pliotkas pletkininkas, -è pletkinti, pletkavoti	= āpkalbos, pāskalos = liežuváutojas, -a = liežuváuti, apkalb(in)éti
1.1.90.	plintusas	= spec. griñdjuostè
1.1.91.	ploščius ploščinis, -è, ploštinis, -è	= lietpaltis = lietpaltinis, -è
1.1.92.	pončka(s), pončkutè	= spūrga
1.1.93.	priča(s)	= alegòrija, alegòrinis pāsakojimas; parābolè
1.1.94.	priklus, -i	= įkyrùs, -i; šleikštùs, -i, bjaurùs, -i; atgrasùs, -i
1.1.95.	proba	= mėginýs, bandinýs
1.1.96.	prosai	= sóros
1.1.97.	prosas prosyti, prosinti	= lygintūvas = lýginti

1.1.98.	prūdas	= kúdra, tvenkinys
1.1.99.	pundas, pundelis, pundulys	= 1. ryšulys, -ėlis; 2. šūsnis; glėbys
1.1.100.	rasoda	= pasōdai, daigai
1.1.101.	rėdyti(s)	= vilkti(s), reŋgti(s) (drabūžiais); puōšti(s), dabinti(s); reŋgti, ruōšti
	aprėdas, aprėdalas	= āpdaras, āpdangalas, drabūžis; dangà
	parėdas	= papuošimas, pāpuošalas; āpdaras, apsirengimas; išeiginiai drabūžiai
	parėdymas	= 1. pótvarkis; 2. nuródymas
1.1.102.	rubežius	= 1. síena; 2. ribà
	rubežiuotis	= ribótis
1.1.103.	rūgoti(s)	= bárti(s), kéikti(s), plústi(s), iškalbėti
1.1.104.	ružavas, -a	= rōžinis, -ė; raūsvas, -à
1.1.105.	salka	= mansárda
1.1.106.	sasiska, sosiska, sosiskė	= dešrėlė
1.1.107.	sklepas	= 1. rūšys; 2. pūrūsis
1.1.108.	slaidas	= skaidrė
1.1.109.	smakas	= slibinas
1.1.110.	sortuoti, sortiruoti	= rūšiúoti
1.1.111.	(su)bujoti	= 1. (su)vešėti, (su)keróti, tařpti; 2. (su)klestėti
	buinas, -a, buinus, -i	= 1. vešlūs, -i; iš(si)kerójęs, -usi; 2. riebus, -i
1.1.112.	strausas, štrausas	= strūtis
1.1.113.	šlanga(s)	= žarnà
1.1.114.	šlipsas	= kaklāraištis
1.1.115.	šmotas	= gābalas
1.1.116.	šniūras	= 1. virvė; 2. virvūtė; 3. spec. virvėlaidis
	šniūrelis, šniūriukas	= varštis, raištis, varsčiukas, raištėlis
1.1.117.	špaklis, špaklius	= glaīstas
	špakliuoti	= glaistýti
1.1.118.	špalas	= pābėgis
1.1.119.	špilka, špilkutė	= 1. smeigė, smeigėlė; 2. (plaukų) segtūkas
	špilkuoti	= 1. smaigýti, badýti; 2. pašiėpti, ironizúoti
1.1.120.	špricas	= švirķštas
	špricuoti	= švirķšti
1.1.121.	štatas	= valstijà
1.1.122.	štatyvas	= stōvas
1.1.123.	štuka	= 1. viėnetas; 2. gābalas; 3. pókštas, juokaī
	štukinis, -ė	= 1. viėnetinis, -ė; 2. gabalinis, -ė
	štukorius, -ė	= pókštininkas, -ė, išdāigininkas, -ė; juokdarys, -ė
1.1.124.	šuleris	= 1. sūkčius, apgavikas; 2. išdāigininkas
1.1.125.	taimautas, taim-autas	= 1. pėrtrauka; 2. spec. pertraukėlė
1.1.126.	tapkės	= šlepėtės, šliūrės
1.1.127.	tormozas	= stabdys
	tormozuoti, tarmozuoti	= stabdýti
1.1.128.	tomatai	= pomidōrai
1.1.129.	tušinti(s)	= troškinti(s)
	tušintuvas	= troškintūvas
1.1.130.	ukolas	= 1. dūris; 2. injėkcija
1.1.131.	ulioti, uliavoti	= ūžti, ūžauti; puotáuti
1.1.132.	univermagas	= universālinė (parduotūvė)
1.1.133.	universamas	= savitarnos universālinė (parduotūvė)
1.1.134.	vailokai, veilokai	= veltiniai
1.1.135.	zelcas	= slėgtaīnis

1.1.136.	zrazai	= suktiniai, vyniotiniai
	zubras	= stumbras
1.1.137.	zubražolė	= stumbrąžolė
	zubrovka	= stumbrinė
1.1.138.	ženyti(s)	= tuokti(s); vesti; tekėti
	ap(si)ženyti	= tuokti(s); vesti; (iš)tekėti
1.1.139.	žgutas	= varžtis; spec. pynė
1.1.140.	žiletas	= liemėnė
1.1.141.	žiletė	= (skutimosi) peiliukas
1.1.142.	žilka	= vālas
1.1.143.	žiurstas	= prijuostė
1.1.144.	žulikas	= 1. sūkčius, vagišius; 2. spec. dvišakis, trišakis